

К ВОПРОСУ КОНЦЕПТУАЛЬНОГО ПОНЯТИЯ «УСТНАЯ ИСТОРИЯ»

Алишер Сабилов

Заведующий отделом Международного института Центральной Азии, кандидат исторических наук

ARTICLE INFO.

Ключевые слова: Устная история, концепт, историография, терминология, устная традиция, источник, интервьюирование, историческая память.

Аннотация

Опираясь на конкретные данные и через различные концептуальные подходы научных школ историков и социологов, автор дает анализ самого понятия «устная история», ее трактовки и введения в научный оборот как источника и как одного из методов социально-гуманитарных дисциплин.

<http://www.gospodarkainnowacje.pl/> © 2023 LWAB.

Цель и задачи исследования:

Анализ различных исследовательских школ и специалистов по определению устной истории, выявление и аргументация конкретного понятия/термина данного исторического направления как системы специально разработанных и развивающихся методов, с помощью которых специалист историк получает факты о конкретном историческом событии, на основании устного сообщения участников, или свидетелей данного события, процесса или эпохи.

Результат:

Понятие «устная история» (oral history) – одно из наиболее употребляемых в лексиконе гуманитарного знания. Сам термин «устная история» появился ещё в 1838 г. в кругах западных интеллектуалов.

Благодаря существованию широкого спектра дисциплин, школ и направлений, устную историю характеризует широкий диапазон интерпретаций термина.

Первым ввёл в научный оборот термин «устная история» историк из США Алан Невинс, инициатор создания научной базы устных воспоминаний США. Его поддержал журналист Джо Гулд объявившей в 1942 г. о проекте по написанию книги «Устная история нашего времени». ¹ К толкованиям понятия «устная история» тогда относились как неформальные разговоры о прожитых временах, так и записи интервью, рассказы людей, обладающих важной и полезной информацией о прошлом.

Устная история с середины XX в. претендует и фактически состоялась как самостоятельная отрасль зарубежной исторической науки ², сам термин «устная история» стал сегодня

¹ Новиков С.В. Материалы «устной истории» как источник к изучению политической жизни Сибири 1985-2000 гг. // Омский научный вестник. Гуманитарные науки. №5 (142), 2015. - С.8.

² Жамбалова С.Г. Реминисценции кочевого образа жизни на фоне повседневных практик советского и постсоветского времени (устная история Г.Б.Тудановой) Отв. Ред.: д.и.н. Е.Н. Романова – Улан-Удэ: Изд-во БНЦ

общеизвестным. Однако само определение у ряда специалистов, вызывают вопросы, особенно, в плане категорийного аппарата³.

У ряда исследователей, занимающихся историографией устной истории, наблюдается определенная терминологическая путаница: иногда понятия «устная история» (oral history), «устные источники» (oral sources), «устная традиция» (oral tradition) и «устные свидетельства» (oral evidence) употребляются как синонимы. Иногда – как отличные друг от друга понятия.

Кроме того, многие исследователи под влиянием работы бельгийского антрополога-африканиста Яна Вансина⁴, ставят знак равенства между терминами «устная история» и «устная традиция», однако это не одно и то же. Устная традиция – это словесное сообщение, которое представляет собой пересказ утверждений из прошлого, находящегося за пределами живущего поколения людей⁵. Это дастаны, легенды, рассказы, песни, пословицы и пр. Устная история использует рассказы очевидцев и их воспоминания о событиях, которые произошли в течение жизни человека, дающего интервью.

Персональные воспоминания, зафиксированные и проанализированные специалистом на основе определенной методики, а не слухи или народные традиции, и есть материалы устной истории⁶.

Общеизвестных дефиниций этих терминов не существует. Поэтому, в данном параграфе даются наиболее распространенные научные подходы и сама позиция автора.

Д. Арон-Шнаппер (Франция), Д. Шварцштайн (Аргентина), М. Виланова (Испания) – считают более предпочтительными выражения «устные источники» или «история в устных источниках»⁷. При этом сам термин «устный источник» включает разные понятия. В широком смысле под устными источниками понимается буквально любой информационный ресурс в устной форме. Устные источники в источниковедческой классификации относят к группе «документов личного происхождения», как самостоятельная разновидность. Источники личного происхождения заключают в себе двойную информацию: фактологическую и оценочную. Ряд учёных полагают, что в отношении фактологической достоверности устных источников доля их объективности незначительна, потому что устные рассказы отражают историческую реальность лишь в том виде, в каком она предстала в сознании очевидца.

Канадская научная школа устной истории расширяет рамки устного исторического источника, зафиксированного на аудио до транскрибированного аналога: «Устная история, прежде всего, состоит из записи с людьми о прошлой жизни, воспоминания от первого лица. Современная форма устно-исторического документа – это запись человеческого голоса. Этот документ должен содержать информацию на звуковом носителе, либо в транскрибированной форме»⁸.

Например, Джуди Лармур считает, что oral history это запись личных воспоминаний, имеющих историческое значение. Причём, устная история фокусируется на впечатлениях, установках, чувствах и даёт описание, а не факты, позволяя собрать информацию о повседневных вещах, распорядке дня и жизни, а также переживания и чувства, которые не часто встречаются в

СО РАН, 2013. С.17-18.

³ Лоскутова М.В. Введение // Хрестоматия по устной истории. – СПб.: Изд-во Европ. ун-та в С.-Петербурге, 2003. – С. 28.

⁴ См.: Jan Vansina, *Living with Africa* Madison, Wis., 1994; *Oral Tradition as History*. London, 1986.

⁵ Вансина Я. Устная традиция как история (главы из книги).// Хрестоматия по устной истории. – СПб.: Изд-во Европ. ун-та в С.-Петербурге, 2003. – С. 66.

⁶ См.: *Fundamentals of Oral History*. Texas Preservation Guidelines. – Austin: Texas Historical Commission, 2004. – Р. 2.

⁷ См.: Современная мировая историческая наука: информационно-аналитический обзор (по материалам XVIII Международного конгресса историков и X Международной конференции «История и компьютер» - Монреаль, август-сентябрь 1995 г.). - Минск, "ТетраСистемс". 1996. - С. 188.

⁸ См.: *What is oral history?* // Ottawa: Canadian Oral History Association. URL: <http://www.ncf.carleton.ca/oral-history>.

письменных источниках⁹.

Беннет Эллен Маккардл определяет устную историю несколько шире, как «доказательство о прошлой жизни, событиях и традициях, из уст людей, которые лично знают эти факты»¹⁰. Причем, в это определение включаются все типы повествований, историй, передающиеся из поколения в поколение.

Джин Кендал утверждает, что устная история включает в себя «определённые процедуры и стандарты для сбора и сохранения устных мемуаров в частности, и для их правильной документации и использования в исторических работах»¹¹.

Английский исследователь устной истории Пол Томпсон, приводит краткое определение этого понятия, «Устная история — это интервьюирование очевидцев прошлых событий с целями исторической интерпретации и реконструкции»¹². Однако, позже он дает уже более полное определение, получившее наиболее широкое распространение в англоязычной историографии: «Это записанная на магнитофон историческая информация, полученная из личных знаний говорящего; ее использование или интерпретация является предметом научного исследования»¹³.

В целом, в англоязычной литературе присутствует мнение, что oral history предполагает систематический подход, отвечающий высоким академическим стандартам и процедурам¹⁴.

В Германии конгруэнтными устной истории считаются термины «вспомненная история» („Erinnerte Geschichte“) и «устно опрошенная история» („Mündlich erfragte Geschichte“).¹⁵ Все эти понятия вполне применимы, но все же не отражают специфики устной истории как научного направления.

Более точное научное определение устной истории встречается в российской методологии устно-исторических исследований.

Ещё советский историк, профессор Д.П. Урсу, говоря о термине «устная история», признавал, что «пока трудно найти более удачное слово, чтобы обозначить тот массив разнообразных источников, где информация облечена в словесно-речевую форму, мало или вовсе не фиксируется письменностью»¹⁶.

А.Я. Гуревич определяет устную историю как «запись того, чему свидетелями были те или иные лица, не обязательно профессиональные историки, но, прежде всего, рядовые участники исторического процесса, на памяти которых происходили события не только их личной или групповой жизни, но и большой истории»¹⁷.

⁹ См. Judy Larmour, How to do Oral History Heritage Notes No. 11 (Edmonton: Alberta Community Development and the Alberta Historical Resources Foundation, 1994).

¹⁰ Bennett Ellen McCardle, Indian History and Claims – A Research Handbook. (Ottawa: Treaties and Historical Research Center, Research Branch Corporate Policy, Indian and Northern Affairs Canada, 1983). - P. 318.

¹¹ Jean Elaine Mann Kendal, “Oral Sources and Historical Studies” Unpublished M.A. Thesis (Department of History, University of Alberta, Edmonton, 1976), note 41. - P. 6.

¹² Thomson A. Unreliable Memoires? The Use and Abuse of Oral History // Historical Controversies and Historians / ed. by W. Lamont. Sussex. 1998. - P. 23.

¹³ См.: Томпсон П. Голос прошлого. Устная история. – М.: Издательство «Весь Мир», 2003.

¹⁴ Brian Calliou Methodology for Recording Oral Histories in the Aboriginal Community//Native Studies Review 15, no.1. 2004.- P.81

¹⁵ См. напр.: Graf Werner Das Schreibproblem der Oral History. In: Literatur & Erfahrung, Heft 10: Oral History – Geschichte von unten. Berlin 1982. - S. 100-105.

¹⁶ Урсу Д.П. Методологические проблемы устной истории // Источниковедение отечественной истории, 1989. - М.: Наука, 1989. - С. 4-5.

¹⁷ Гуревич А.Я. Апории современной исторической науки: мнимые и подлинные // Одиссей. Человек в истории. 1997. - М.: Наука, 1998. - С. 234.

Д.Н. Хубова выделяет 4 вида интерпретации устной истории:

1) исторический материал, транслируемый в устное знание и наследие, т.е. объект изучения, 2) направленный на него метод исторического исследования (интервью как инициативное документирование элементов устной культуры; процесс фиксирования знания, передающего в обществе «из уст в уста», 3) результат этого метода – созданный исторический источник, источник устного происхождения, 4) научная дисциплина с суммой реквизита и понятийного аппарата¹⁸.

Устная история как сфера исторических, социокультурных исследований изучает человеческое общество в прошлом. В задачу исследования входит изучение как опыта людей, так и событий повседневной жизни, что позволяет посмотреть на прошлое по-новому, через призму повествования говорящего, а не только официальных изданий, учебных пособий или оценки политиков.

Если дать устной истории строго теоретическое определение, то оно может звучать как система специально разработанных и развивающихся методов, с помощью которых специалист историк получает факты о конкретном историческом событии, на основании устного сообщения участников, или свидетелей данного события, процесса или эпохи.

По мнению автора статьи, впервые в российской историографии четко сформировал понятие этого научного направления доктор исторических наук, профессор С.О. Шмидт¹⁹. Устная история представляет собой «записанные на магнитную плёнку свидетельства участников и очевидцев событий»²⁰. При этом, под устной историей понимается не любая устная речь, а зафиксированные специалистами свидетельства с целью получения и сохранения исторической информации²¹.

Мы считаем, что научное понятие устной истории (oral history) включает не только методологию сбора и обработки устных материалов, но и методы их интерпретации и анализа, без учёта которых возрастает опасность описательства, то есть просто создание ещё одного источника, а не полноценная научно-исследовательская работа.

Следует отметить, что при характеристике определения термина, обычно критики фокусируются вокруг проблемы надёжности человеческой памяти, надёжности и валидности данных, собранных этим способом.

«Естественно возникает вопрос, в какой мере «живые повествования», записанные спустя многие годы после события, являются действительно воспоминаниями... Нередко «информационный шум» полностью поглощает реальные воспоминания и вытесняет их»²².

¹⁸ Дрожецкий Д.А. Понятие «устная история» в международной практике (по материалам ресурса Интернета) // Устная история (oral history): теория и практика: Материалы всерос. науч. семинара 25-26 сентября 2006 г./ Науч. ред. Т.К. Щеглова. - Барнаул: Изд-во БГПУ, 2007. - С.162.

¹⁹ Прим.авт.: Сигурд Оттович Шмидт (15 апреля 1922, Москва — 22 мая 2013, Москва) — советский и российский историк и краевед, специалист в области источниковедения и истории России XVI—XIX веков. С ноября 1941 по июль 1943 года в эвакуации в Ташкенте, где был студентом историко-филологического факультета Среднеазиатского университета. В 1944 г. окончил исторический факультет Московского университета. Много лет работал в Институте истории АН СССР и в Институте славяноведения РАН. Автор более 1000 научных публикаций по истории культуры, историографии, археографии, архивоведению и др. Один из известных его афоризмов: «Источник — это все, что источает информацию, полезную для историка».

²⁰ Шмидт С. О. «Устная история» в системе источниковедения исторических знаний // Шмидт С.О. Путь историка. Избранные труды по источниковедению и историографии. – М.: Издательство РГГУ, 1997. С. 106.

²¹ См.: Деятельность археографической комиссии в 1989 г.//Археографический ежегодник за 1989 год. - М.: Наука, 1990. - С. 314.

²² См.: Черепенина Н.Ю. Архивные документы и «устная история»: точки соприкосновения// Архивоведение и источниковедение отечественной истории. Проблемы взаимодействия на современном этапе. Доклады и сообщения

Поэтому, многие историки подвергают сомнению ценность и достоверность устной истории как источника и метода. Они сомневаются в достоверности воспоминания людей, в основном из-за ненадежности человеческой памяти и того, что архивные официальные документы ценны тем, что они являются частью серии документов, составляющих одно целое.

С этой точки зрения, необходимо сопоставление документальной и устной истории события, которое слабо исследовано, мало отражено в специальной литературе, то есть события, о котором респондент может только помнить, а не знать. Сравнение устного источника с другими документами, позволяет историку не только уточнить достоверность каждого документа, но и получить контекст обстановки для интерпретации значения письменного документа.

По нашему мнению, единственным средством достижения достоверности и объективности при анализе устно-исторических материалов, является методологическая триангуляция²³, предполагающая проверку согласованности данных, полученных посредством различных вариаций качественных и количественных методов.

В этом аспекте, во-первых, источник устной информации (респондент, или по другому-информант) считается надёжным, если его сообщение о конкретном событии согласуется с рассказами других информантов²⁴.

Во-вторых, материал устной истории должен интерпретироваться в контексте сведений, полученных из иных источников. Точка зрения итальянского исследователя, Алессандро Портелли о том, что термин "устная история" подразумевает, что история пишется только с использованием устных свидетельств и уместнее было бы говорить об устных источниках²⁵, на наш взгляд неверен. Использование других видов источников: эпистолярных, мемуарных, периодических, статистических, законодательных, делопроизводственных и т.д. позволит посредством компаративистики прийти к интересным заключениям.

В-третьих, повышение достоверности источника, основанных на такого рода документах, требует, использования специальных приёмов критического анализа (в том числе критической оценки письменного документа, как исторического источника, как литературного текста и т.д.). При этом, необходимо принимать во внимание и существующие обычно жёсткие ограничения на доступ к таким источникам, и этические соображения.

Устная история, как академическая наука, следует в русле официальной историографии и ставит своей целью прежде всего поиск фактов, не отражённых в письменных документах, «подчёркивая достоверность устных рассказов, способность человеческой памяти — подобно письменным источникам — сохранять информацию на протяжении длительного времени»²⁶. То есть как отмечает российский социолог И.Ф. Девятко «Устная история — это фактуально точное воссоздание определённых исторических событий. В её фокусе не субъективный опыт деятеля, а историческое знание о событиях, процессах, движущих силах и причинах. Устные истории, рассказанные участниками событий, используются для накопления такого исторического и

на Шестой Всероссийской научной конференции 16-17 июня 2009 г. / Росархив, ВНИИДАД. — М., 2009. - С.346-347.

²³ См.: Кошарная Г.Б., Кошарный В.П. Триангуляция как способ обеспечения валидности результатов эмпирического исследования // *Общественные науки. Социология. Известия высших учебных заведений. Поволжский регион.* №2 (38), 2016. - С.117-121

²⁴ Хоффман А. Достоверность и надёжность в устной истории//Биографический метод в социологии. История, методология и практика. Ред.коллегия: Мещеркина Е.Ю., Семенова В.В. - М.: Институт социологии РАН, 1994. - С.44.

²⁵ См.: Портелли А. Особенности устной истории. // *Хрестоматия по устной истории.* – СПб.: Изд-во Европ. ун-та в С.-Петербурге, 2003. - С.32.

²⁶ Память о блокаде: Свидетельства очевидцев и историческое сознание общества / [Под ред. М.В.Лоскутовой]. — М.: Новое издательство, 2006. - С. 7.

фактического материала»²⁷.

Особыми, чертами устной истории, отличающих ее от других методов научной работы является то, что это качественный метод исследования²⁸. В отличие от других методов устная история пытается «дать слово» игнорируемым (так называемым «неисторическим») слоям общества. Таким образом, она больше отражает так называемую «малую историю» т.е. микроисторию.

Комплексный подход отличает устную историю от остальных подходов в работе с устными сведениями вообще. То есть специалисты устной истории, признавая существование длительной традиции получения знаний на основе устных материалов, вместе с этим обозначают собственные методологические основания исторических исследований²⁹.

По мнению социолога А. Хоффмана «Устная история (oral history) может быть определена как процесс сбора, обычно методом интервью с помощью диктофона, воспоминаний, описаний или интерпретации событий из недавнего прошлого, которые представляют историческую значимость.»³⁰ «В целом, конечно, можно сказать, что устная история - это просто один из многих первичных источников. Они не хуже письменных документов. Архивы изобилуют личностными документами, отредактированными дневниками и воспоминаниями, написанными для истории. Фактически же сделанное на высоком профессиональном уровне интервью по методу устной истории может стать более ценным, чем многие письменные источники, если его проводит специалист, который хорошо знает, что он ищет»³¹.

По словам немецкого социолога Л. Штарра, "...конечный продукт oral history - не устная природа, не история. В большей степени это записанный на диктофон транскрипт того, что человек в течение интервью или ряда интервью рассказывает другому с намерением оставить нечто ценное на плёнке"³².

Однако часть историков считают, что «устная история – это своеобразное «окно в прошлое», альтернативный профессиональному историческому исследованию способ проникнуть в навсегда ушедший мир»³³. Для них история - это не реконструкция прошлого по документам, в том числе устным, а память очевидца как "живое свидетельство", которое заменяет анализ и комментарии и как бы позволяет читателю "увидеть" прошлое "своими глазами".

Позиция автора статьи состоит в том, что в исторических исследованиях oral history не должен играть роль доминантного, тем более альтернативного источника информации. Могут быть использованы и другие письменные источники, при этом устный источник не обязательно должен быть только второстепенным.

Таким образом, использование материалов «устной истории», как источника, является качественным элементом в исторических исследованиях, хотя его применение ограничено субъективностью (впрочем, как и в других письменных источниках). В то же время в сочетании

²⁷ Девятко И. Ф. Методы социологического исследования. - М.: КДУ, 2003. - С. 69.

²⁸ Прим. автора: Качественные методы исследования — это методы социальных наук, ориентированные на исследование индивидов, понимание и объяснение субъективных аспектов их взаимодействия. Видами качественных методов являются: наблюдение, интервью, эксперимент, моделирование, контент-анализ и др.

²⁹ См.: Новые методологические подходы: историк и его методологический выбор//Селунская Н.Б. Проблемы методологии истории: Учеб.пособие. – М: МГУ, 2003. С.36-59.

³⁰ Хоффманн Алис. Достоверность и надежность в устной истории// Биографический метод в социологии: история, методология и практика / Под ред. Е.Ю. Мещеркина, В.В. Семёнова. - М.: Институт социологии РАН, 1994. - С.42.

³¹ Хоффманн А. Достоверность и надежность в устной истории// Биографический метод в социологии: история, методология и практика / Под ред. Е.Ю. Мещеркина, В.В. Семёнова. - М.: Институт социологии РАН, 1994. - С.48.

³² Starr, L.M.: Oral History in den USA. Probleme und Perspektiven. // Niethammer,L.(Hrgs.): Lebenserfahrung und kollektives Gedächtnis.-Frankfurt/ M. 1985. - S.37

³³ Память о блокаде: Свидетельства очевидцев и историческое сознание общества / [Под ред. М.В.Лоскутовой]. — М.: Новое издательство, 2006. - С. 7.

с другими источниками устно-исторический материал (воспоминания) расширяет картину исторических событий, внося в неё личностный оттенок.

Метод устной истории используется, как правило:

- с целью реконструкции прошлого, с точки зрения простого человека, его мира («микроистория»), который, как правило, не оставляет мемуаров и письменных свидетельств («молчаливое большинство»),
- для того, чтобы понять, как люди интерпретируют прошлое, то есть они рассказывают не только что они делали, что они видели, они рассказывают так же о том, что люди думали и чувствовали в определённый исторический период: почему они так думали, как оценивали исторические явления, или государственную политику, что они хотели делать и что сейчас думают об историческом периоде, где они были непосредственными свидетелями.
- Анализ различных концептуально-теоретических подходов к устно-историческим исследованиям, показывает, что существует много определений устной истории, однако, в настоящее время, данный термин локализуется как:
- направление в исторической науке, которое занимается изучением записанной исторической информации, который существовал устно;
- исторический материал, транслируемый устно знание и наследие; то есть объект изучения;
- направленный на него метод исторического исследования (интервью как инициативное документирование элементов устной культуры; процесс фиксации знания, которое передается в обществе «из уст в уста»);
- результат этого метода – созданный исторический источник, то есть, источник устного происхождения³⁴.

В связи с этим, мы солидарны с более точным и полным определением устной истории, данной доктором исторических наук, профессором Т.К. Щегловой. Устная история - это историческая дисциплина, отличающаяся собственным концептуальным подходом к изучению исторической действительности, через «человека в истории», в интерпретации ее массовыми участниками («история снизу») и представителями «высших этажей общества» (элитарный подход), и имеющая собственные методы исследования для создания и анализа нового типа источника-устных исторических источников, содержащих массовые или индивидуальные исторические представления о недавнем прошлом³⁵.

В исследовательской деятельности устная история предоставляет возможность получить новый материал об историко-культурной среде. Записи устных версий и субъективных описаний жизни, фиксация индивидуальных и семейных историй, отражающих прошлое во всем его многообразии и противоречивости, интерпретация таких источников позволяет взглянуть на историю неформальным взглядом. При работе с устной историей важное место занимает критическая рефлексия³⁶, то есть серьезная оценка достоверности.

Эта плюралистическая техника делает устную историю открытым для очень широкой сферы применения³⁷ и является перспективным методом создания и сохранения ретроспективной

³⁴ См.: Марущак А.В. Концепт социальной памяти и его эвристический потенциал (на примере «устной истории») // Исторические, философские, политические и юридические науки, культурология и искусствоведение. Вопросы теории и практики - Тамбов: Грамота, 2014. № 11 (49): в 2-х ч. Ч. I. - С. 129-132.

³⁵ Подробнее см.: Щеглова Т.К. Устная история: учеб. пособие. - Барнаул: АлтГПА, 2011. С.36-37.

³⁶ В данном аспекте предметное рассмотрение самого знания, критический анализ его содержания и методов познания – прим. авт.

³⁷ См.: Vorlander H.(Hrsg): Oral History, Mündlich erfragte Geschichte. -Göttingen. - 1990.

информации, представляющее собой «практику научно организованной устной информации участников или очевидцев событий, зафиксированной специалистами, использующими современные технические средства»³⁸.

Вывод:

В настоящее время, определение устной истории стало более конкретным, занимает свое место в системе источников и методов исторического исследования как новая гуманитарная дисциплина, при этом, имеющая свои традиции.

Устная история - это одновременно и метод исторического исследования, и определенный тип исторического источника. Устная история как метод – это сознательно выстроенное, исходно предназначенное для записи углубленное интервьюирование о различных аспектах прошлого, имеющее (в понимании обеих сторон как исследователя, так и респондента) историческое значение. Цифровые и магнитофонные записи этих интервью, а также их транскрипция – это источники, на которых базируется устная история.

³⁸ Шмидт С. О. Предпосылки «устной истории» в историографической культуре России // Реализм исторического мышления. Проблемы отечественной истории периода феодализма. Чтения, посвященные памяти А.Л. Станиславского. Тезисы докладов и сообщений. Москва, 27 января - 1 февраля 1991 г. - М.: МГИАИ, 1991. - С. 262.